

Yaheiya Huaisan Ji 1 Hui Xin

Amin Ogiku Kielien

¹ Hhe dei qiikude bisan aminni kielien giezhi urusan hhei tande kielieye. Bijien hhei chenliezhi daowo, nudundene chujieghezhi daocho, qinsi uzhezhi khaghalane maqizhi daowo.

² Ene amin xienjizhi bijien uzhezhi daowo. Ganzhen beizhi ene chanqiku aminni tande kielieye. Hhe Huda Adaghala izhi hhantu wo, ede bijiende xienjighazho.

³ Bijien chanlasan, chenliesanne tande kieliekushi tai bijienre laiwon gieghane giezho. Matanyi laiwonshi Ada, hhei kewon Ersa Mexihare laiwon giekuni wo.

⁴ Ene kielienni tande huaizhi ogikushi matanyi hende bayasughane giezho.

Hudashi Gon Wo

⁵ Hudashi gon wo. Hheni sudoro kharani goujida uwo. Eneshi bijien Ezhanse chenliedene tande chonjizhi ogisan xioxi wo.

⁶ Matan Hudaghala laiwon giezho giezhi kieliedene kharanide yose ghudan kieliezho, zhendaoi ese zunjizho.

⁷ Hhe goyane gon dunda biku mutun matanye gon dunda yose matan nienierene laiwon giezho. Pse hhei kewon Ersani chusun mai zuini man waghazhi arughane.

⁸ Matande zui uwo giezhi kieliese goyane pien-dazho, mai sudoro zhendao uwo.

⁹ Matan zuine renjise Huda kekao, gundan wo, mai zuini mienliene. Mai codasanlai man arughane.

¹⁰ Matan zui uye fanjizho giezhi kieliese Hudai ghudanchi danlaghazho. Hhei kielien mai sudoro uwo.

2

Mai Banjichen Ersa Mexiha

¹ Mii kesilaya, bi enei tande huaikushi tai zui ulie fanjighane giezho. Kien zui fanjise Adai melie matande nie banjichen wine. Hheshi nie gundan kun, Ersa Mexiha wo.

² Hhe mai zuini deilazhi fuguwo. Zi mai zuide pusho, qienxiani kunlai zuide oluzhi fuguwo.

³ Matan Hudai minlinyi zunjise matan Hudai tanikui mejiene.

⁴ Kien "Hhei tanine." giezhi kieliedene hhei minlinyi ulie zunjise ghudan kieliezho, zhendao hhei sudoro uwo.

⁵ Kien Hudai kielienyi zunjise Hudade zhenzhenji orezho. Ingiese matan hhei sudoro bikui mejiene.

⁶ Kien goyane Hudai sudoro beizho giezhi kieliese indan Ersa Mexiha mutun giekuni wo.

Shini Minlin

⁷ Mii orentula, ede bi tande huaisanshi shini minlin pusho. Eneshi ta dei qiikude jienliesan khuichen minlin wo. Ene khuichen minlinshi ta chenliezhi daosan kielien wo.

⁸ Ingieliuzhe bi tande nie shini minlin huaizho, Mexihai miende tai miende zhenni wo. Kharani lalaghan widazhi zhenzhenji gon zhouizhi qiiwo.

⁹ Kien goyane gon dunda wo giezhi kieliedene gaijiulane henjise da kharanide wo.

¹⁰ Kien gaijiuladene orese gon dunda wo. Hhei sudoro zui gieghakui uwo.

¹¹ Kien gaijiulani henjise kharanide wo. Hhe kharanide yozho, khala echikune ulie mejiene. Hhe kharanide yose kharani hhei sugho gholughawo.

¹² Kewosila, bi tande xin huaikushi
Mexihai niereghala tai zuini mienliewo.

¹³ Oqio kunla, bi tande xin huaikushi
ta dei qiikude bisan hhei tanine.
Nasuchighan kunla, bi tande xin huaikushi
ta Ibilisise injiwo.

¹⁴ Kewosila, bi tande xin huaikushi
ta Adai tanine.
Oqio kunla, bi tande xin huaikushi
ta dei qiikude bisan hhei tanine.
Nasuchighan kunla, bi tande xin huaikushi
ta khidun wo.
Tai sudoro Hudai kielien wine.
Ta hhe doghunnise injiwo.

¹⁵ Duya, duya jieredu ojienlai bu ore. Kien duyai orese hhei sudoro Adade oreku zhughe uwo.

¹⁶ Duya jieredulashi man beyeni nefuxin, nudunni nefuxin, baerni kuaiku wo. Enelashi Adase iresan pusho, duyase irezho.

¹⁷ Ene duya, duya jieredu nefuxin giekula man widane, zinie Hudai isii zunjizhi giesan kun chanqi amitu wo.

Ersa Mexihani Duitou

¹⁸ Kewosila, ede duya baraku shihou wo. Mexihani duitou irekui ta chenliezhi daocho. Ede Mexihani duitoula olon khizhewo. Ingiese matan duya baraku shihoui mejiene.

¹⁹ Hhela matanyi dundase khizhi echise matannughun pusho. Matanughun enbese izhi matanre hhantu wo. Hhela khizhi echise matannughun pusho bikui zhenmin giewo.

²⁰ Ta hhe zhiguituse tebieji nenjienni jienliezho. Ingiese ta man mejiene.

²¹ Bi tande xin huaikushi ta zhendaoni mejie dakui pusho, ta zhendaoni mejiene, zhendaose jiani ulie khizhene.

²² Kienshi ghudan kieliechen wo? Ersashi Mexiha bikui chenren ulie giechen pushonu? Kien Ada, kewonni chenren ulie giese hheshijiu Mexihani duitou wo.

²³ Kien kewonyini chenren ulie giese hhende Adaye uwo. Kewonyini chenren giese Adaye wine.

²⁴ Tai kieliese ta dei qiikude chenliesanne zhughedene ghura. Ingiese ta kewon, Adai sudoro beine.

²⁵ Eneshi hhe qinsi matande dain giesan chanqiku amin wo.

²⁶ Bi ene shiqinlani tande huaise tani piendachen kunlai zhiizhi huaizho.

²⁷ Tai kieliese tai sudoro Ezhanse jienliesan tebieji nenjien wine. Ingiese tande kiema surughaku biyo uwo. Hhei tebieji nenjien tande man surughane. Surughasanshi jiani pusho, zhenni wo. Ingiese hhe surughasan mutun ta hhei sudoro bei.

Hudai Kesila

²⁸ Ingiese mii kesila, ta Ersa Mexihai sudoro bei. Ingiese Ersa Mexiha xienjikude matan hhei melie yamase ayizhi shizhekui uwo.

²⁹ Hhe gundan bikuni ta mejiene. Ingiese gundande giesan kunlashi man Hudase iresan kewosi bikuiye mejiene.

3

¹ Ta uzhe, Ada matande matugiezhi orezho. Huda matanyi goyane kewosi wo giezhi uruzho. Matanshi hhei kesila enbene. Duyani kunla matanyi tani dakushi Hudai tani dazho.

² Mii orentula, ede matanshi Hudai kesila wo. Jianlai matan matui gholukuni da ulie mejienema, Ersa Mexiha xienjikude matan hhei zhen yanziini chanlase matan hhe mutun gholukui mejiene.

³ Kien hhei kouizhi enei panjise goyane Ersa Mexiha mutun ganjinraghane.

⁴ Kien zui fanjise guijinni fanjizho. Guijinni fanjise jiushi zui wo.

⁵ Ersa Mexiha zuini widaghale iresanyi ta mejiene. Hhende yama zui uwo.

⁶ Hhei sudoro beisan kun zui ulie fanjine. Zui fanjisan kun hhei uzhezhi ese daoazho, taniye dane.

⁷ Kewosila, ta goyane bu piendagha. Gundande giesan kunshi Ersa Mexiha mutun gundan kun wo.

⁸ Zui fanjisan kunshi Ibilisinughun wo. Ibilisi dei qiisanse zui fanjizho. Ibilisini giekuni widaghane giezhi Hudai Kewon irezhi daoazho.

⁹ Hudase iresan kesila zui ulie fanjine. Hhelai sudoro Huda ogisan fure wine. Hhelashi Hudase iresan kesila wo, ingiese zui fanji dane.

¹⁰ Kienshi Hudai kesila, Ibilisii kesila bikui ingiezhi mejiene. Gundande ulie giezhi gaijiuladene ulie orese Hudanughun pusho.

Nieniedene Orendu

¹¹ Matan nieniedene orekuni wo. Eneshi ta dei qiikude chenliesan daoli wo.

¹² Jiabini bu dagha. Hheshi Ibilisinughun wo. Jiune alazho. Yangiezhi alazho? Hheni giekushi mouxienni wo. Jiuni giekushi gouni wo.

¹³ Gaijiula, duyai kunla tani henjise ta bu ghanira.

¹⁴ Matan gaijiulade orese fugukuse amitude iresei mejiene. Ulie orechenla fugukude beizho.

¹⁵ Kien gaijiulani henjise kun alaku niekielien wo. Kun alasan kunni sudoro chanqiku amin wikuni ta mejiene.

¹⁶ Ersu Mexiha matande oluzhi aminne sheiwo. Ingiese matan yanshi orekuni mejiene. Matanye indan gaijiulade aminni sheikuni wo.

¹⁷ Kiende baer olon bidene nanxin jiulani uzhedene zhughene khidunde giezhi ulie gonjise Hudade oreku zhughe hhei sudoro matugie wine?

¹⁸ Kesila, matan orese zi amande bu kieliedene xindun giezhi shixinde gieye.

¹⁹⁻²⁰ Ingiezhi giese matanshi zhendaose iresei mejiene. Matan zhughedene gui gieliuzhe mai zhughe Hudai melie undan wo. Hudashi mai zhughese pse fugie wo. Yan shiqinyiliuzhe man mejiene.

²¹ Mii orentula, mai zhughede gui ulie giese Hudai melie yama ayikui uwo,

²² pse hhense yan xiahua giese yan ogine. Matan hhei zunjizhi hhe bayasukui giezho.

²³ Hhei minlinshi matan hhei kewon Ersa Mex-ihai niereni xianxin giekuni wo. Pse hhe ogisan minlin mutun nieniedene orekuni wo.

²⁴ Kien Hudai minlinyi zunjise hhe Hudai sudoro beizho. Hudaye hhei sudoro beizho. Huda mai sudoro beisei hhe ogisan Shenlinghala mejiene.

4

Jia Xienzhii Fenjiku

¹ Mii orentula, ta ruhherlani man xianxin giezhi ulie olune. Hhelashi Hudanughun enbenu pusho bikui ta shiizhi uzhekuni wo. Duya jiere ede olon jia xienzhi khizhezho.

² Hudai ruhherni ingiezhi mejiene, Ersa Mex-ihai kun gholudene iresei chenren giese hheshi Hudase iresei enbene.

³ Ersa Mexihani chenren ulie giese hheshi Hudase iresan pusho. Eneshi Mexihani duitouni ruhher wo. Hhe irene giekuni ta eqighanse chenliezhoma, ede ijin duya jiere wo.

⁴ Kewosila, tashi Hudanughun wo. Tani sudoro bisan hhe duyade bisan hhense hen wo. Ingiese ta jia xienzhilase injiwo.

⁵ Hhelashi duyanughun wo. Duyani shiqinyi kieliese duyai kunla hhelani kielienni chenliene.

⁶ Matanshi Hudanughun wo. Hudai tanichen kun mai kielienni chenliene. Hudanughun

pushoshi manughunni ulie chenliene. Ingiezhi hhelashi zhenni onu piendachen bikui mejiene.

Hudashi Oreku Wo

⁷ Mii orentula, matan nieniedene oreye. Orekushi Hudase irezho. Orechen kunshi Hudase iresan kewosi wo, Hudai tanine.

⁸ Ulie orechen Hudai tani dane. Hudashi oreku wo.

⁹ Huda orekune matande ingiezhi uzheghawo. Huda niekozi kewonne peizhi duyade ireghadene hhei tungo giezhi matanyi amituraghawo.

¹⁰ Eneshijiu oreku wo. Matan Hudade oresan pusho. Huda matande orezho. Hhe matande orezhi kewonne peizhi ireghadene mai zuini deilazhi fuguwo.

¹¹ Mii orentula, Huda matande ingiezhi orezho. Matanye indan nieniedene orekuni wo.

¹² Kun Hudai uzhezhi ese daozhoma, matan nieniedene orese Huda mai sudoro beizho. Hhei oreku mai dunda chengun oluwo.

¹³ Huda matande Shenlinne ogizho. Ingiese matan Hudai sudoro, Huda matanyi sudoro bei-sei mejiene.

¹⁴ Ada kewonne peizhi duyani kunlai jiuighale iresei bijien chanlawo, ye ganzhen beine.

¹⁵ Kien Ersashi Hudai Kewon giezhi renjise Huda hhei sudoro beizho. Hheye Hudai sudoro beizho.

¹⁶ Huda matande orekui matan mejiezho, xi-anxinye giezho.

Hudashi oreku wo. Orechen kun Hudai sudoro beizho. Hudaye hhei sudoro beizho.

¹⁷ Oreku mai dunda ingiezhi chengun oluwo. Ersa Mexiha matugiese matanye duyade qingiene. Ingiese matan panjiku udude yamase ayikui uwo.

¹⁸ Orekui sudoro ayikui uwo. Zhenzhenji orese ayikui man widaghane. Ayichen kun faikuse ayizho. Ayichen kunni sudoro orekui chaizho.

¹⁹ Matan orekushi Huda xien matande orezho.

²⁰ Kien, "Hudade orene." giezhi kieliedene gaijiulane henjise ghudan kieliezho. Chanla shidaku gaijiuladene ore dase chanla daku Hudade ore dane.

²¹ Hudade orechen kunla gaijiuladeneye orekuni wo. Eneshi hhe matande ogisan minlin wo.

5

Hudai Kewonyi Xianxin Gieku

¹ Kien Ersashi Mexiha wo giezhi xianxin giese hheshi Hudase iresan kewosi wo. Adade oresan kun hhei kewosideye orene.

² Matan Hudade orezhi hhei minlinyi zunjise matan Hudai kesilade orekui mejiene.

³ Matan Hudai minlinni zunjise Hudade orezho. Hheni minlinni zunjiku hende chijia uwo.

⁴ Hudase iresan kesila duyase inji shidane. Mai xianxin giekughala injine.

⁵ Duyase injisanshi kien wine? Ersashi Hudai Kewon wo giezhi xianxin giesanla pushonu?

Huda Kewondene Ganzhen Beizho

⁶ Hheshijiu usu, chusunghala iresan Ersa Mexiha wo. Zinie usughala iresan pusho. Usu,

chusunghala irewo. Enende Shenlin ganzhen beine. Shenlinshi zhendao wo.

⁷ Ganzhen beisanshi ghuran wo.

⁸ Shenlin, chusun, usu wo. Ene ghurulie niekielien ganzhen beine.

⁹ Matan kunni ganzhenni jienliese Hudai ganzhenni genjia jienliekuni wo. Ene ganzhenshi Huda kewondene oluzhi beisan wo.

¹⁰ Hudai Kewonni xianxin giechen kunyi sudoro ene ganzhen wine. Hudai xianxin ulie giechen kun Hudai ghudanchi danlaghazho. Huda kewondene ganzhen beisanyi hhe xianxin ese giezho.

¹¹ Eneshijiu ganzhen beisan wo, "Huda chanqiku aminni matande ogiwo. Ene chanqiku hheni kewonni sudoro wine."

¹² Kewon bichen kunde amin wine. Hudai Kewon wichen kunde amin uwo.

Zuihouku Kielien

¹³ Bi enezighanyi tande huaikushi Hudai Kewonni niereni xianxin giesan tande chanqiku amin bikuni mejieghane giezho.

¹⁴ Matan Hudai melie echikude ulie ayine. Zhao hhei isi mutun xiahua giese hhe chenliene.

¹⁵ Matan xiahua giese hhe chenliekui mejiese yan xiahua giese yan ogikuiye mejiene.

¹⁶ Kien gaijiula ulie fuguku zui fanjisei chanlase hhende oluzhi onxian gie. Huda ulie fuguku zui fanjisan kunlade amin ogine. Fuguku zui fanjise bi hhende onxian gie giezhi ulie kieliene.

¹⁷ Gou winilashi man zui woma, man fuguku zui pusho.

¹⁸ Hudase iresan kesila zui ulie fanjikui matan mejiene. Hudai kewon hhelai bouise Ibilisi hhelai hei dane.

¹⁹ Matanshi Hudanughun bikui, duyashi man Ibilisii kha doura bikui matan mejiene.

²⁰ Matan Hudai Kewon irezhi matande agheli, lijie giekü nenli ogidene zhenzhenji Hudai tanighasei, pse matan hhe zhennii sudoro, yejiushi hhei kewon Ersa Mexihai sudoro bikui mejiene. Hheshijiu zhenzhenji Huda wo, chanqiku amin wo.

²¹ Kesila, ta nigiedalase gholodo.

Hudani Kielien
The New Testament in the Dongxiang language of
China: Hudani Kielien

Copyright © 2020-2024 River Street Publishing

Language: (Dongxiang)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

65cc7c72-a836-529e-80c5-3fa54e85b9c8